

最不一样的英语学习“教材”
绝不枯燥的语言学习方式



1
冒险篇
ADVENTURE

英语小达人

每天10分钟

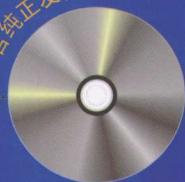
[美] Tara McMeer 著
黄惟郁 译

小学高年级

初中低年级



含纯正发音MP3



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

Adventure

英语小达人

每天10分钟

冒险篇

[美] Tara McAteer◎著 黄惟郁◎译



YZLI0890116237



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内 容 简 介

每天10分钟,轻松成为英语小达人!学英语贵在持之以恒,其中兴趣最重要,这是一套让你对英语学习感兴趣的轻松、活泼、时尚型双语读物,以生动的故事,带你进入英语学习世界。

本冒险篇精选了25篇短篇故事,带你进入阅读英语的冒险之旅,体验绝非枯燥的语言学习方式。读者对象为小学高年级、初中低年级学生或英语初级学习者。

图书在版编目(CIP)数据

英语小达人 每天10分钟. 冒险篇 / (美) 麦卡蒂尔 (McAteer, T.) 著; 黄惟郁译. —上海: 上海交通大学出版社, 2011

ISBN 978-7-313-07049-4

I. ①英… II. ①麦… ②黄… III. ①英语—阅读教学—自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第003480号

本书中文繁体字版本由大吉出版股份有限公司在台湾出版,今授权上海交通大学出版社在中国大陆地区出版其中文简体字平装本版本。该出版权受法律保护,未经书面同意,任何机构与个人不得以任何形式进行复制、转载。

上海市版权局著作权合同登记号:

图字: 09-2010-306

英语小达人 每天10分钟——冒险篇

[美] Tara McAteer 著

黄惟郁 译

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路951号 邮政编码200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

上海崇明南海印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本: 880 mm × 1230 mm 1/32 印张: 5 字数: 100千字

2011年2月第1版 2011年2月第1次印刷

ISBN 978-7-313-07049-4/H 定价(含MP3): 19.00元

ISBN 978-7-88844-532-1

版权所有 侵权必究

前 言

每天10分钟·听读能力大跃进

学习英文要能持之以恒，“兴趣”是最重要的，唯有兴趣衍生出的源源不绝动力，才能突破困境，坚持到底。学习语言的乐趣无远弗届，而且更具备了充实自己、开拓眼界的功能。只要能找到合适的方法与自己感兴趣的教材，必能使英语学习成为一件快乐的事。

因此，慎选英文学习书就是一个重要的课题！如果学习内容过于难懂，会造成学习上的障碍，久而久之便会对英语失去信心与学习的动力；但是如果学习内容过于简单，又会让学习者的英语程度停滞不前，永远只能停留在初级的阶段。有鉴于此，我们特别为英语学习者规划了“英语小达人 每天10分钟”系列书籍，以满足英语学习者的需求。

本书三大特点：

1. 中英对照阅读方便

全书以中英对照，让读者可以在阅读英文文章后，对照中译做进一步的理解，最适合英语初学者学习，进阶者加强中译能力。

2. 精选词汇和短语

详尽词汇与短语注解，并附上精彩例句，辅助读者深入了



FOREWORD

解文章内容，并让你可以灵活运用！

3. 高品质朗读MP3光盘

全书内容由专业美语老师录制剧情MP3光盘，听美语老师流畅地讲述故事，让你身临其境，有如置身于故事中，并能学到流利地道的美语。

本系列书的设计是要以生动的故事内容，吸引读者进入学习英语的世界，取材广泛、主题丰富、用词简单、即学即用。多面向的英语短篇故事，读者只要每天花十分钟阅读文章并聆听MP3，必使你英语阅读、听力实力大增，学习效果倍增，快速成为英语小达人！

编者 谨识

Contents 目 录

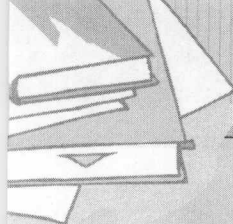
1. This Is A Holdup	这是抢劫	2
2. Parachuting Problem	跳伞问题	8
3. Race Against Time	和时间赛跑	14
4. Free Falling	自由落体	20
5. At The Circus	马戏团里的青年	26
6. Cougar In The Country	郊野的美洲狮	32
7. Reality TV	实境电视	38
8. Ada's First Bike Ride	艾达第一次骑自行车	44
9. Blast Off	发射	50
10. A Fairy Encounter	遇见仙女	56
11. Alligator Wrestling	鳄鱼摔跤	62
12. A Baby Is Born On The Farm	有个婴儿在农场出生了	68



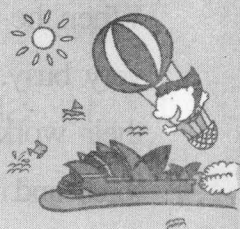
CONTENTS

Contents

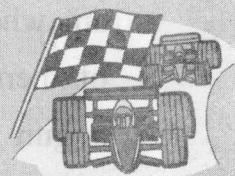
13.	Underwater Wedding	水中婚礼	74
14.	Luck's Run Out	运气用光了	80
15.	Shane Flies Solo	夏恩一个人坐飞机	86
16.	Lightening Jack	“发亮”杰克	92
17.	Dick, The Dalmatian	大麦町狄克	98
18.	Roller Coaster Ride	坐云霄飞车	104
19.	Shark Attack	鲨鱼的攻击	110
20.	Hitting The Slopes	斜坡撞击事件	116
21.	Missing	失踪	122
22.	Good Eats	美味佳肴	128
23.	Slipped Grip	松脱的握把	134
24.	White Water Rafting	激流泛舟	140
25.	Hot Air Balloon Ride	坐热气球	146



ADVENTURE



冒险篇



ADVENTURE

This Is A Holdup

Monday was Nick's first day at the National Trust Bank. He wanted to **make a good impression**^{①②}. When he **arrived at work**^{③④}, everyone was already very busy. No one even **bothered**^⑤ to **look up from**^⑥ their work. He **took his spot**^{⑦⑧} at **counter**^⑨ number three and began to serve **clients**^⑩ as they came in.

The day was going **smoothly**^⑪ until about 11 am when two men **approached**^⑫ his counter. One of them **grabbed**^⑬ his new tie. The other pointed a gun at him. "This is a **holdup**^⑭. Give us the money", one said.

KEYWORDS

① **impression** /ɪm'preʃən/ *n.* 印象

My impression of my neighbor's dog is awful.
我邻居那条狗给我的印象很可怕。

② **make a good impression** 留下好印象

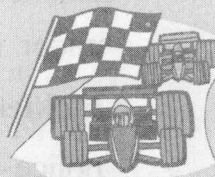
Making a good impression on your boss is very important.
让你的老板对你有个好印象非常重要。

这是抢劫

星期一是尼克到国家信托银行上班的第一天，他希望能给别人留下一个好印象。他到银行**报到**时，大家都已经忙得不可开交，忙到没有谁会抬头看他一眼。他在三号柜台**就位**，开始为进来的**客户**服务。

那天本来一直很顺利，直到早上十一点时有两个人**走近**他的柜台，其中一人**抓住**他那条新领带，另外一人则用枪指着他说：

“**抢劫**，把钱拿来。”



③ arrive /ə'raɪv/ v. 抵达

The plane will take five hours to arrive at its final destination.

飞机要花五小时才能抵达最后的目的地。

④ arrive at work 报到；上班

Please tell the secretary when you arrive at work on your first day.

你第一天上班报到时，请通知秘书。

Nick was **terrified**¹⁵. "It is my first day, I don't know where the **safe**¹⁶ is," he said. "Don't **lie**¹⁷ to us, get us the money or we'll **shoot**¹⁸ you." Nick had to **think**¹⁹ **fast**²⁰. "Okay, it's down here. **Hold on**²¹."

Nick **pretended**²² to **reach**²³ down under his desk. Instead, he got down on the ground, **slid**²⁴ under his desk and grabbed both men's legs. He **tackled**²⁵ them and they fell to the ground. The police were called and Nick saved the day!

KEYWORDS

⑤ **bother** /'bɒðə/ v. 打搅

Please do not bother me while I'm working.

我工作时请不要打搅我。

⑥ **look up from** 抬头看

As I looked up from my book, I could see the first raindrops on the window.

我在看书，抬头一看，见到雨点开始打到窗上。

⑦ **spot** /spɒt/ n. 场所；职务

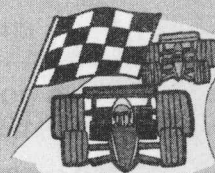
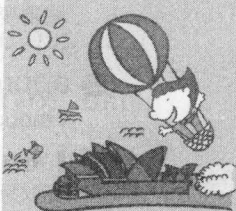
This cafe is a nice spot to get a coffee or something to eat.

想喝杯咖啡或吃点什么的话，这家咖啡厅是个蛮不错的地方。

1 This Is A Holdup 这是抢劫

尼克很害怕地说：“我今天第一天上班，不知道保险箱放哪。”“不要撒谎，快把钱拿出来，不然我就开枪了。”尼克脑筋转得很快：“好吧，保险箱就在这下面，等一下。”

尼克假装伸手到他桌子底下，却反而趴到地上了，从桌子底下滑过去抓住那两个人的脚使他们摔倒。银行最后报了警，尼克也化解了那一天的危机！



8 take one's spot 取代某人的位置；就位

You cannot just push in and take my spot in the queue.
你不能就这样进来插队，把我的位置给占去。

9 counter /'kaʊntə/ n. 柜台

When you have finished your lunch, please place your tray on the counter.

吃完中饭后，请把盘子放在柜台上。

10 client /'klaɪənt/ n. 客户

Mr. Hoshino is an important Japanese client for this insurance company.

星野先生是这家保险公司重要的日本客户。



KEYWORDS

- 11 **smoothly** /'smu:ðli/ *adj.* 平坦地, 平顺地

Spreading the frosting smoothly can make cakes look pretty.
糖霜要均匀平顺地涂在蛋糕上, 蛋糕看起来才会漂亮。

- 12 **approach** /ə'prəʊtʃ/ *v.* 接近; 靠近

I thought I saw a 1000-dollar bill, but as I approached, I realized it was just a piece of paper.
我以为我看到了一张千元大钞, 等我走近一看, 才发现原来只是一张纸。

- 13 **grab** /græb/ *v.* 抓住

He grabbed his sandwich and ran to school.
他抓起三明治就往学校冲。

- 14 **holdup** /'həʊldʌp/ *n.* (尤指持枪作案的) 抢劫

There was a holdup at the bank yesterday, but fortunately no one got hurt.
昨天银行发生抢劫, 所幸无人受伤。

- 15 **terrified** /'terrɪfaɪd/ *adj.* 害怕的, 恐惧的

I would be terrified to be alone in a dark forest.
我一个人待在黑暗的森林中会很害怕。

- 16 **safe** /seɪf/ *n.* 保险箱

We had better put all the money we have in the safe, or it may get stolen.
我们最好把钱放进保险箱, 否则会被偷掉。

- 17 **lie** /laɪ/ *v.* 说谎

Raspberries do not grow on a tree. You must be lying.
覆盆子不长在树上, 你一定在说谎。

1 This Is A Holdup 这是抢劫



18 shoot /ʃu:t/ v. 开枪; 发射

In the past, all warriors had to learn to shoot an arrow.
以前的战士都必须学会射箭。

19 think /θɪŋk/ v. 思考

I think that you must be a genius.
我想你一定是个天才。

20 fast /fɑ:st/ adv. 迅速地

Don't drive so fast.
别开得这么快。

21 hold on 等会; 保持

Hold on, I'll check if Ms. Jones is in the meeting room.
等一下, 我看看琼斯女士有没有在会议室。

22 pretend /prɪ'tend/ v. 假装

If you pretend to be a statue, you will have to keep very still.
如果你假装自己是座雕像, 得完全保持静止才行。

23 reach /ri:tʃ/ v. 伸手; 抵达

I had to reach down to feed the puppy as it was so tiny.
小狗太小了, 我必须把手伸到下面才喂得到它。

24 slide /slaɪd/ v. 偷偷溜入

The piano is far too heavy to lift, we will have to slide it into place.
这台钢琴太重了, 根本搬不动, 我们将不得不把它滑到位。

25 tackle /'tækəl/ v. 抓住

The policeman tackled the thief.
警察抓住了窃贼。

ADVENTURE

Parachuting Problem

As the **helicopter**^① **hovered**^② in mid air, Shannon **strapped**^③ on her **parachute**^④. Her **crew**^⑤ was sent to **put out**^⑥ a fire that had **spread**^⑦ over 200 miles. There were no roads to reach the fire, so the **firefighters**^⑧ were arriving by helicopter. She waited for her turn and then jumped.

Because this was Shannon's eighth year and she had experience jumping out of helicopters, she was not **particularly**^⑨ **nervous**^⑩. But when her **chord**^⑪ **jammed**^⑫ and her chute didn't open, Shannon **panicked**^⑬. To make matters worse,^⑭ she was **heading** straight **for**^⑮ the **heart**^⑯ of the fire.

KEYWORDS

- ① **helicopter** /'helɪkɒptə/ *n.* 直升机

The helicopter was invented by Leonardo DaVinci.
直升机是列奥那多·达芬奇发明的。

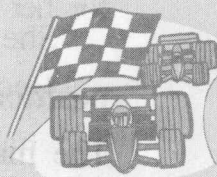
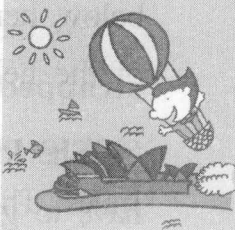
- ② **hover** /'hɒvə/ *v.* 盘旋；徘徊

A bee hovers over a flower to see if it has nectar to collect.
蜜蜂在花朵上盘旋，看看有没有花蜜可以采集。

跳伞问题

直升机盘旋在半空中时，香农绑好了她的降落伞。她那一队组员要被派往扑灭已绵延两百英里以上的火势。由于火灾地点没有道路可以抵达，消防队员便坐直升机前来。等轮到她跳伞时，她便一跃而下。

香农已经工作了八年，过去又有从直升机上跳伞的经验，所以并没有特别紧张。不过当她的伞带卡住，降落伞打不开时，香农慌了起来；更糟的是，她正往起火中心落下。



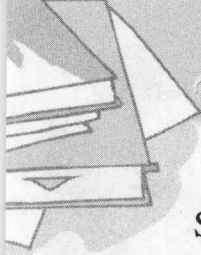
③ strap /stræp/ v. 捆扎

Please strap the extra luggage to the roof of the car.
请把多余的行李捆绑在车顶上。

④ parachute /'pærəʃu:t/ n. 降落伞

The space shuttles escape capsule will use a parachute in an emergency.

遇到紧急情况时，航天飞机的逃生舱会使用降落伞。



ADVENTURE

She was falling fast, if she did not get her chute open soon she was going to die. Just then, below her, she saw the man who had jumped out of the helicopter before her.

She knew if she wanted to live she was going to have to **grab**¹⁷ onto him and she could **float**¹⁸ down with him.

She was quickly getting closer and closer. She **positioned**¹⁹ herself and she grabbed onto his leg. The man was shocked, but pulled Shannon up and together they **landed**²⁰ safely on the ground.

KEYWORDS

- 5 **crew** /kru:/ *n.* 全体船员；一组工作人员

The crew of a boat have to work as a team to sail fast.

全体船员必须发挥团队精神，才能航行得更快。

- 6 **put out** 熄灭

This is a no smoking area, please put out your cigarette.

这里是非吸烟区，请熄灭你的烟。

- 7 **spread** /spred/ *v.* 延伸；散布

If the boats sail is spread out, it will catch more wind and go faster.

如果摊开帆船的帆，就能得到更大的风力来加快速度。